



## ENGLISH

Dear Clients,

The [Welcome Start](#) program with **no-cost** courses and coaching is now available for your use!

Welcome Start powered by Cell-Ed helps you transition to life in California with 100s of hours of courses designed just for you. **Ukrainian and Afghan newcomers can learn English and gain skills like applying for a job, talking to managers and customers, using technology, improving communication with doctors and teachers — and much more.**

This online learning program is provided to you **at zero cost to you** by the California Department of Social Services [Refugee Program Bureau](#) and Immigrant Integration.

### Why participate?

- It's FREE to Ukrainian and Afghan refugees who meet eligibility criteria
- Get connected to a live coach who speaks **your** language
- Available anywhere, anytime — all you need is a basic cell phone, smartphone, computer or tablet
- Courses in English, Dari, and Pashto, **Ukrainian, and Russian**
- **Plus, Welcome Start activity hours count toward CalWORKs, CalFresh E&T employment program requirements.**

### Ready to get started?

Start learning today! Go to [welcomestart.org](http://welcomestart.org) to get started.

- All you need is a cell phone number
- We will ask you a few questions at sign up. This information will remain secure, and used for funding reporting purposes only.

If you have questions, email Cell-Ed at [california@cell-ed.com](mailto:california@cell-ed.com) or go to the Welcome Start [Website](#).

We're excited to get you started with the Welcome Start program!

Sincerely,



## DARI

مشتری گرامی،

کورس‌های آموزشی رایگان و مربیگری برنامه [ویلم استارت](#) اکنون قابل دسترس و استفاده می باشند.

برنامه ویلم استارت توسط دفتر سیل-اید ترتیب شده است تا بتواند شما را در روند انتقال به یک زندگی راحت در کالیفرنیا با ارائه صدها ساعت درسی ترتیب شده همکاری نماید. این برنامه شامل کورس‌های کاریابی، دسترسی به خدمات صحتی، یادگیری زبان انگلیسی و سایر کورس‌های دیگر می باشد.

این برنامه آموزشی آنلاین و رایگان از طرف اداره خدمات اجتماعی کالیفرنیا - [دفتر برنامه‌های امور مهاجرین](#)، و اداره ادغام مهاجرین به شما ارائه می گردد.

### چرا در این برنامه اشتراک کنید؟

- این برنامه برای مهاجرین افغان و اوکراینی که واجد شرایط باشند کاملاً رایگان است
- با یک مربی یا کوچ به شکل زنده و به زبان مورد نظرتان می توانید ارتباط برقرار کنید
- این کورس‌ها در هر مکان و زمان قابل دسترس است - تنها چیزی که نیاز دارید یک تلفون ساده، هوشمند، تبلت یا کامپیوتر می باشد
- این کورس‌ها به زبان‌های انگلیسی، دری، پشتو، اوکراینی، و روسی قابل دسترس هستند

### آماده هستید که شروع کنید؟

همین امروز شروع به یادگیری کنید! برای آغاز برنامه آموزشی به وبسایت [welcomestart.org](http://welcomestart.org) مراجعه کنید.

- تنها چیزی که ضرورت دارید یک شماره تلفون است
- ما در زمانی ثبت نام چند سوالی از شما خواهیم پرسید. همه معلومات شما کاملاً محفوظ خواهد بود و فقط به اهداف گزارش دهی به منظور تامین مالی استفاده میشوند.

اگر سوالی داشته باشید، پس به ایمیل آدرسی سیل-اید [california@cell-ed.com](mailto:california@cell-ed.com) تماس بگیرید و یا به [وبسایت](#) برنامه ویلم استارت مراجعه کنید.

ما بی نهایت خوشحالیم که شما را در آغاز برنامه ویلم استارت همراهی می کنیم!

با احترام،

## PASHTO

### درنو پي رودونكو،

د [ويلكم ستارت](#) پروگرام وړيا كورسونه او لارښود اوس ستاسو د گټي اخيستني لپاره چمتو دي.

د ويلكم ستارت پروگرام د سيل ايد لخوا جوړ شوی او تاسو سره مرسته كوی په كليفورنيا كې خپل ژوند ته تغير وركړئ. دغه پروگرام د سل گونو ساعتونو كورسونو په درلودلو سره ستاسو لپاره ډيزاين شوی. پدې كورسونو كې د دندې پيدا كول، د روغتيا سيستم ته لاس رسې، د انگليسي ژبې زده كړه او ډير نور څه شته.

دا د وړيا زده كړې انلاين پروگرام دی چې تاسو ته د كليفورنيا د ټولنيزو خدمتونو د پيارتمنت او د مهاجرينو د پروگرام بيرو او مهاجرينو د بيا ميشته كيدني لخوا وړاندې كيږي.

### ولی په كې برخه واخلو؟

- دا پروگرام د افغان او يوكرائيني مهاجرينو لپاره وړيا دی چې د وړتيا معيارونه پوره كړي.
- په ژوندۍ بڼه د خپل لارښود سره چې ستاسو په ژبه خبرې كوی وصل شئ.
- هر چيرته، هر ځای كی شته - تاسو يواځی ساده تيلفون، ځيرك تيلفون، كمپيوتر يا تابليت ته اړتيا لرئ.
- كورسونه په انگليسي، پښتو، دري، يوكرائيني او روسي ژبو كه شته.

### د پيل لپاره چمتو ياست؟

نن ورځ زده كړه پيل كړئ! تاسو د [Welcomestart.org](http://Welcomestart.org) ته ولاړ شئ ترڅو پيل وكړئ.

- تاسو يواځي يو تيلفون شمېرې ته اړتيا لرئ.
- د نوم ليكنې وخت كه به مونږ له تاسو يو څو پوښتنې وكړو. دا معلومات به خوندي پاتې شئ او د تمويل او راپور وركولو لپاره به ترې گټه واخيستل شي.

كه تاسو كومه پوښتنه لرئ، نو سيل ايد ته په [california@cell-ed.com](mailto:california@cell-ed.com) ته بريښناليك واستوی يا د ويلكم ستارت پروگرام [ويب پاڼې](#) ته ولاړ شئ.

مونږ خوشحاله يو چې تاسو د ويلكم ستارت پروگرام سره پيل وكړئ.

په درنښت،



## UKRAINIAN

Шановні клієнти!

Із радістю повідомляємо, що вам доступна програма [Welcome Start](#) із безкоштовними курсами та коучингом.

Програма Welcome Start, розроблена компанією Cell-Ed, допоможе вам адаптуватися до життя в Каліфорнії. Пропонуємо сотні годин курсів, створених спеціально для вас. Дізнавайтеся, як знайти роботу, як отримати медичну допомогу; вивчайте англійську тощо.

Ця **безкоштовна** програма онлайн-навчання надається вам Департаментом соціальних послуг штату Каліфорнія, [Бюро у справах біженців](#) та Відділом із питань інтеграції іммігрантів.

### Чому варто брати участь?

- Це БЕЗКОШТОВНО для українських та афганських біженців, які відповідають критеріям програми.
- Надається зв'язок із коучем, який розмовляє вашою мовою.
- Програма доступна будь-де та будь-коли. Усе, що вам потрібно – це мобільний телефон, смартфон, комп'ютер чи планшет.
- Курси англійською, українською, російською, дарі та пушту.

### Чи готові почати?

Почніть навчання вже сьогодні! Будь ласка, перейдіть на сайт [welcomestart.org](http://welcomestart.org), аби зареєструватися.

- Усе, що вам треба - це номер мобільного телефону.
- Під час реєстрації ми поставимо вам кілька запитань. Ця інформація залишиться конфіденційною та буде використана лише для звітності про фінансування.

Якщо у вас виникнуть запитання, напишіть, будь ласка, на електронну адресу Cell-Ed [california@cell-ed.com](mailto:california@cell-ed.com) або зайдіть на [вебсайт](#) програми Welcome Start.

Ми з радістю допоможемо вам розпочати навчання в програмі Welcome Start!

З повагою





## UKR RUSSIAN

Уважаемые клиенты,

Мы рады сообщить, что вам уже доступны бесплатные курсы и сопроводительный коучинг в рамках нашей программы [Welcome Start!](#)

Данная программа, созданная компанией Cell-Ed, поможет вам разобраться в реалиях новой страны и освоиться в Калифорнии! Сотни часов курсов, специально разработанных для вас, дадут вам информацию о том, как найти работу, получить доступ к медицинской помощи, помогут вам выучить английский и многое другое.

Эта **бесплатная** программа онлайн-обучения предоставляется Департаментом социальных услуг Калифорнии, [Бюро программ для беженцев](#) и интеграции иммигрантов.

### Почему стоит принять участие?

- Это БЕСПЛАТНАЯ программа для украинских и афганских беженцев.
- Все курсы сопровождаются коучем, говорящим на **вашем** языке.
- Доступ к программе в любом месте и в любое время — вам нужен только базовый мобильный телефон, смартфон, компьютер или планшет.
- Курсы преподаются на английском, украинском, русском, дари и пушту.

### Готовы начать?

Тогда стартуем прямо сегодня! Переходите на сайт [welcomestart.org](http://welcomestart.org) и регистрируйтесь.

- Вам понадобится только номер мобильного телефона.
- Мы зададим вам несколько вопросов при регистрации. Эта информация останется защищенной и будет использоваться только для отчетности по финансированию.

Если у вас возникли вопросы, пишите нам на электронную почту [california@cell-ed.com](mailto:california@cell-ed.com) или оставляйте сообщение на нашем [сайте](#).

Мы с нетерпением ждём вас на программе Welcome Start!

С уважением,



# welcome start

---